

調查項目	廈門 者 蘇北	客家 蘇北	廣東 蘇北	蘇州	北京
1. *I	gua ³ 我(學閩一) 我(上閩聚)	ɣai ² 我?	ɣoi ⁴ 我	ɣu ⁶ 我	'uə ³ 我
2. *thou	li ³	ɣə ² 吾(遇合三) 吾(上閩聚)	nei ⁴ 你(止開三) 你(上正泥)	ne ³ 乃(蟹開一)? 乃(上滬泥)?	ni ³ 你
3. *we	gun ³ 我 n	ɣai ² tei ³ ɣien ² 我 等 人	ɣoi ⁴ tei ⁶ 我 (訛)	ni ⁶ □	'uə ³ man ⁰ 我 (們)
4. *this	ci ⁷ 'e ² □ 兮	lɔi ³ ke ⁶ □ 個	ne ¹ ko ⁵ (呢) 個	ge ⁷ ke ⁷ □ □	cre ⁵ kə ⁰ (這) 個
5. that	hit ⁷ 'e ² □ 兮	ke ⁶ ke ⁶ □ 個	ko ³ ko ⁵ (嗶) 個	kue ¹ ke ⁷ □ □	na ⁶ kə ⁰ 那(果開一)個 那(去開泥)個
6. *who	ci ⁶ cuoi ⁶ □ 誰(去合三) 誰(上府福)?	man ³ ɣien ² □ 人	pi:n ¹ ko ⁵ (辺) 個	sa ³ nien ² (哈) 人	sreɿ ³ 誰
7. *what	sim ³ mi ⁷ □ □	mak ⁷ ke ⁶ □ 個	mat ⁷ je ⁴ (七 嘢)	sa ³ (哈)	sren ² ma ⁰ (甚麼)
8. *not	'm ⁶ □	mə ³ □	m ³ (唔)	fe ⁷ 弗(蟹合三) 弗(去合三)	pu ⁶ 弗

調査項目	厦門	客	客家	廣東	蘇北	蘇州	北京
9. *all	loŋ ³ coŋ ³ 槽(連合一) 上(上聲) 糝(上聲精)	teu ¹ 都(連合二) 平(平聲) 嶺(平聲)	--+? 都(連合二) 平(平聲) 嶺(平聲)	jat ⁷ koŋ ⁶ 一 共(連合三) 上(上聲) 用(上聲)	ze ² 全(山合三) 平(平聲) 侏(平聲)	-	tau ¹ 都
10. many	cue ⁶ □	to ¹ 多(果開一) 平(平聲) 嶺(平聲)	+++ 多(果開一) 平(平聲) 嶺(平聲)	to ¹ 多	tu ¹ 多	+	tu ¹ 多
11. *one	ci ⁸ □	iet ⁷ 一(果開三) 上(上聲) 影(影)	+++ 一(果開三) 上(上聲) 影(影)	iat ⁷ 一	'ie? ⁷ 一	+	'i: ¹ 一
12. two	ŋj ⁶ 兩(宕開三) 上(上聲) 菜(菜)	lioŋ ³ 兩	+++ 兩	lweŋ ⁴ 兩	lian ⁶ 兩	+	liap ⁶ 兩
13. *big	tua ⁶ 大(蟹開二) 去(去聲) 定(定)	t'ai ⁵ 大(泰韻)	+++? 大(泰韻)	tai ⁶ 大(泰韻)	du ⁶ 大(匣開二) 去(去聲) 定(定)	+?	ta ⁶ 大(端韻)
14. small	sue ⁶ 細(蟹開四) 去(去聲) 心(心)	se ⁶ 細	+--- 細	sai ⁶ 細	sia ³ 小(效開三) 上(上聲) 小(小)	+	siau ³ 小
15. long	tŋ ² 長(宕開三) 平(平聲) 澄(澄)	c'oŋ ² 長	+++ 長	c'weŋ ² 長	zan ² 長	+	c'raŋ ² 長
16. woman	ca ¹ bou ⁶ □ □	pou ¹ ŋioŋ ⁶ ŋien ² 哺 娘 人	--- 哺 娘 人	nwei ³ 女(連合三) 上(上聲) 泥(泥)	nui ⁶ nien ⁶ 女 人	+	nui ³ 'ren ² 女 人

調查項目	廈門	客	家	蘇北	廣東	蘇北	蘇州	北京
17. man	ta ¹ pou ¹ □ 夫(滬合三) 夫(平聲非)?	nam ² gjen ² 男(滬合三) 男(平聲泥)人	+++	nam ² jan ² 男 人	++	nō ³ niēn ⁰ 男 人	+	nan ² 'ren ² 男 人
18. *person	lag ² 儂(滬合三) 儂(平聲泥)	gjen ² 人(滬合三) 人(平聲日)	+++	jan ² 人	++	niēn ² 人	+	'ren ² 人
19. *fish	hi ² 魚(滬合三) 魚(平聲疑)	g ² 魚	+++	jwi ² 魚	++	g ² 魚	+	'iui ² 魚
20. *bird	ciau ² 鳥(滬合四) 鳥(上聲禿)	tiau ¹ uei ² 鳥 兒	+++	niu ⁴ 鳥	++	tia ² 鳥	+	niau ² 鳥
21. dog	kau ² 狗(滬合二) 狗(上聲見)	keu ² uei ² 狗 兒	+++	kau ² 狗	++	kü ² 狗	+	kau ² 狗
22. louse	sat ¹ bo ² 虱(滬合三) 虱(平聲生)母	set ¹ ma ² 虱 □	+++	sat ¹ na ² 虱 □	++	bo ² se ² 白 虱	+	sri ¹ ci ⁰ 虱 子
23. tree	c'iou ⁴ 樹(滬合三) 樹(平聲禿)	sau ² uei ² 樹 兒	+++	swi ² 樹	++	zui ² 樹	+	sru ¹ 樹
24. bark	c'iou ² p'e ² 樹 皮	sau ² p'ai ² 樹 皮	+++	swi ² p'e ² 樹 皮	++	zui ² bi ² 樹 皮	+	sru ¹ p'ii ² 樹 皮

調査項目	厦門	客家	広東	蘇州	北京
25. *leaf	hio ^{ʔs} □	iap ^s uoi ^s 葉(咸開三)兒 (入業以)	jiɿp ^s 葉	fiə ^{ʔs} 葉	'iə ^s ci ⁰ 葉子
26. root	kun ¹ 根(寒開一) (平根兒)	kien ¹ uoi ^s 根兒	kan ¹ 根	ken ¹ 根	ken ¹ 根
27. *seed	ci ^s 子(止開三) (上止精)	cai ^s 子	coŋ ^s ci ^s 種子	ci ^s 子	ci ^s 子兒
28. *blood	huoi ^{ʔʔ} 血(山合四) (入屑曉)	siat ^ʔ 血	hwit ^ʔ 血	hiö ^{ʔʔ} 血	siə ^s 血
29. *meat	ba ^{ʔʔ} □	ŋuak ^s 肉(通合言) (入屬言)	jok ^s 肉	nio ^{ʔs} 肉	'rəu ^s 肉
30. *skin	p'e ^s 皮(止開三) (平支並)	p'əi ^s 皮	p'ei ^s 皮	bi ^s 皮	'p'i ^s 皮
31. bone	kut ^ʔ 骨(通合二) (入沒兒)	kuət ^ʔ t'eu ^s 骨頭	kwat ^ʔ t'au ^s 骨頭	kuə ^{ʔʔ} di ^ʔ 骨頭	kui ^s t'əu ^s 骨頭
32. *grease	ba ^{ʔʔ} 'iou ^s □ 油(寒開三) (平尤以)	cəu ¹ ieu ^s 猪(通合三) (平魚兒)油	jeu ^s 油	fiu ^s 油	fəi ^s 'rəu ^s 肥肉

調查項目	廈門	客	家	廣	東	蘇北	蘇州	北	京
33. *egg	mj ³ 卵(山合二) (上總采)	+---- ?	lon ³ 卵	----	tarn ⁶ 蛋(山開一) (去翰定)	++	de ⁶ 蛋	+	tan ⁶ 蛋
34. *horn	kak ⁷ 角(江開二) (大覺見)	++++	kok ⁷ 角	+++	kok ⁷ 角	++	ko ^{7?} 角	+	ci ¹ ciau ⁰ 犄角
35. *tail	be ³ 尾(止合三) (上尾敝)	++++	mai ¹ pa ¹ 尾巴	+++	mei ³ 尾	++	ni ⁶ bo ² 尾巴	+	'i ³ pa ⁰ 尾巴
36. *feather	mj ² 毛(微開一) (平蒙明)	+----	mo ¹ 毛	----	c'i ⁵ 翅(止開三) (去疑審)	---	fii ⁶ ma ⁰ 羽(遇合三) (上曷三)	-	lieŋ ² ci ⁰ 翎(禪開四) (平昔業)子
37. hair	mj ² 毛	++++	mo ¹ 毛	+++	mou ² 毛	++	ma ² 毛	+	mau ² 毛
38. head	t'au ² 頭(微開一) (平候定)	++++	t'eu ² na ² 頭顱	+++	t'au ² 頭	++	dü ² 頭	+	t'eu ² 頭
39. *ear	hi ⁶ 'a ³ 耳(止開三)? (上止百)? □	○○○○	ŋei ³ kuəŋ ¹ 耳公	+++	ji ⁴ to ³ 耳朵	++	ni ⁶ tu ⁶ 耳朵	+	r ³ teu ⁰ 耳朵
40. *eye	bak ⁶ ciou ¹ 目(遇合三) (上盧明)珠	+++	mtæk ³ ceu ¹ 目珠	+--	ŋan ⁴ mok ³ 眼目	-- ʔ	ŋe ⁶ cien ¹ 眼(山開三) (上產麻)睛	+	'ian ³ cian ⁰ 眼睛

調査項目	厦門	客家	広東	蘇北	蘇州	北京
41. *nose	p'i ⁶ 鼻(去聲三) 鼻(去聲並)	p'ai ⁵ kueŋ ¹ 鼻公	pei ⁶ 鼻	++ ??	be? ⁸ dü ⁰ 鼻頭	pi ² ci ⁰ 鼻子
42. *mouth	c'uo ⁵ 嘴(去聲一) 啐(去聲清)?	coi ⁵ 嘴(上合三) 嘴(上紙精)?	cwei ³ 嘴	○○○	ciu ³ 嘴	cuət ³ 嘴
43. *tooth	c'uo ⁵ k'i: ⁸ 啐? 齒(上合三) 啐(上合齒)	ŋa ² c'ə: ³ 牙(平麻三) 牙(平麻疑)齒	ŋa: ² 牙	○+	ŋə ² c'ui: ³ 牙齒	'ia: ² 牙
44. tongue	ci: ⁸ 舌(上開三) 舌(上合齒)	sat ⁶ ma: ² 舌 妹	sit ⁶ 舌	+++	ze? ⁸ dü ⁰ 舌頭	srə ² t'au ⁶ 舌頭
45. *claw	cj ³ ka? ⁷ 指(上開三)甲(咸開三) 指(上合羣)甲(大群見)	cə ³ kap ⁷ 指 甲	sau ³ karp ⁷ 手 甲	-+?	cui ³ ka? ⁷ 指 甲	ci: ¹ cia ⁰ 指 甲
46. *foot	k'a: ¹ 跣(效開三) 跣(平肴)	kiok ⁷ 脚(宕開三) 脚(大業見)	kweik ⁷ 脚	+++	kiə? ⁷ 脚	ciau ³ 脚
47. knee	k'a: ¹ t'au ² 'u: ¹ 跣 頭 □	c'iat ⁷ t'eu ² 膝(疑開三)頭 膝(疑心)	sat ⁷ t'au ² 膝 頭	+ - +	kiə? ⁷ mō ³ dü ⁰ 脚 餓 頭	k'a: ¹ si: ¹ kair ⁶ 磕 膝 蓋 兒
48. hand	c'iou ³ 手(流開三) 手(上肴)	sau ³ 手	sau ³ 手	+++	sü ³ 手	srəu ³ 手

調查項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
49. *belly	pak ⁷ tou ³ (遇合三)肚(上聲縮) 腹(上聲匪)	tau ³ se ³ 肚尿	tou ⁴ 肚(遇合二) (上聲定)	du ⁶ bi ² 肚皮	tui ⁵ ci ⁰ 肚子
50. neck	'am ⁶ kun ³ (感開三)管? (上聲匪)	kian ³ kian ¹ 頸(感開三) (上聲見)	keij ³ 頸	dü ⁵ kien ⁶ 頸	pue ³ ci ⁰ 脖(遇合二) (入聲並)
51. breast	hiq ¹ k'am ³ (通合三)坎(感開二) (平聲匪)	siuan ¹ p'eu ² 胸脯(遇合二) (平聲並)?	hoj ¹ 胸	hion ¹ bu ⁶ 胸脯?	siuej ¹ p'ui ⁵ 胸脯(空開二) (入聲滂)
52. heart	sim ¹ coj ⁶ 心(感開三)臟(空開二) (平聲心)	siem ¹ kon ¹ 心肝	sam ¹ coij ⁶ 心臟	sien ¹ 心	sien ¹ caij ⁶ 心臟
53. liver	küü ¹ 肝(山開二) (平聲見)	kon ¹ 肝	korn ¹ 肝	kö ¹ 肝	kan ¹ 肝
54. *to drink	lim ¹ 斟(感開三)? (平聲羈)	iam ³ 飲(感開三) (上聲影)	iam ³ 飲	ha? ⁷ 喝(感開一) (入合曉)	he ¹ 喝
55. *to eat	cia? ² 食(實開三)? (入聲船)	sət ³ 食	sek ³ 食	k'ie? ⁷ 喫(感開四) (入聲溪)	c'ri ¹ 喫?
56. to bite	ka ⁶ 咬(感開二) (上聲羈)	ɲau ¹ 咬	ɲau ⁴ 咬	ɲa ⁶ 咬	'iau ³ 咬

調査項目	厦門	客家	広東	蘇州	北京
57. *to see	k'üā ⁶ 看(山開一) 看(去聲溪)	k'on ⁶ 看(去聲) 看(去聲溪)	t'ai ³ 睇(去聲四) 睇(去聲定)?	k'oi ¹ 看(山開一) 看(平聲溪)	k'an ⁶ 看(去聲)
58. to hear	t'ia ¹ 聽(平開四) 聽(平開四)	t'ag ¹ 聽	t'eg ¹ 聽	t'ien ¹ 聽	t'ieg ¹ 聽
59. *to know	cai ¹ 知(平聲)	tai ¹ tet ⁷ 知(上開三) 知(平聲支知)得	ci ¹ tou ⁶ 知道	hia ³ de ⁷ 曉(上聲曉) 曉(平開四)得	ci ¹ tau ⁰ 知道
60. *to sleep	k'un ⁶ 困(去聲合) 困(去聲溪)	soi ⁵ 睡(去聲合) 睡(去聲麻)	fan ⁶ kau ⁶ (平開四) (平開四)	k'uen ¹ ka ¹ 困? 交	sruei ⁵ 睡
61. to die	si ³ 死(上開三) 死(上合心)	soi ³ 死	si ³ 死	si ³ 死	si ³ 死
62. *to kill	t'ai ² si ⁰ 殺(去聲) 殺(去聲)	sat ⁷ 殺(上開二) 殺(去聲合)	sai ⁶ 殺	sa ⁷ 殺	sra ¹ 殺
63. *to swim	siou ² 游(平開三) 游(平開三)	c'iau ² se ³ 游(去聲) 游(去聲)	jau ² weŋ ⁶ 游(平開三) 游(平開三)	hiu ² sui ³ 游(平開三) 游(平開三)	'ieu ² 'iuəŋ ³ 游(平開三) 游(平開三)
64. to fly	pe ¹ 飛(平開三) 飛(平開三)	p'oi ¹ 飛	fei ¹ 飛	fi ¹ 飛	fei ¹ 飛

調查項目	廈門	客語蘇北	客家	廣東	蘇北	蘇州	北京
65. *to walk	kia ² 趁(深開三) 走(平聲羣)	-----	haŋ ² 行(深開二) 行(平聲証)	haŋ ² 行	--	ci ³ 走(深開一) 走(上聲精)	cei ³ 走
66. *to come	lai ² 來(深開一) 來(平聲來)	++++	loi ² 來	lai ² 來	++	le ² 來	lai ² 來
67. to lie	to ³ 倒(深開一) 倒(上聲端)	-----	mian ² teu ³ 眠(山開四) 眠(平先明)□	fan ⁶ kan ⁶ (剛 緊)	○-	k'uen ¹ ka ¹ 因? 交	t'ai ³ 躺(古開一) 躺(上聲透)
68. to sit	ce ⁶ 坐(果合) 坐(去過能)	++++	c'o ¹ 坐	c'o ¹ 坐	++	zu ⁶ 坐	cuə ⁶ 坐
69. * to stand	k'ia ⁶ 倚(止開三) 倚(上聲羣)	---? ??	k'ai ¹ 企(止開三)? 企(上聲溪)	k'ai ⁴ 企	--	lie ² 立(深開三) 立(去聲羣)	cran ⁶ 站(深開二) 站(去聲知)
70. to give	hou ⁶ 附(遇合三)? 附(去過羣)?	-----	puen ¹ 分?	pei ³ (味)	--	pe? ⁷ 撥(山合) 撥(入聲精)	kai ³ 給(深開三) 給(入聲見)
71. *to say	koŋ ³ 講(江開二) 講(上聲羣)	++++	koŋ ³ 講	koŋ ³ 講	+-	kan ³ 講	stua ¹ 說(山合) 說(去聲羣)
72. *sun	lit ³ t'au ² 日(深開三) 日(去聲日)頭	++++	giet ⁷ teu ² 日 頭	jat ³ t'au ² 日 頭	---	t'a ⁵ fian ² 太(深開一) 太(去聲透)陽(平陽三)	t'ai ³ 'iaŋ ⁶ 太 陽

調査項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
73. *moon	ge ²³ 月 <small>(山合三)</small> <small>(大月聲)</small>	ɲiat ⁵ kuop ⁰ 月光 <small>(平聲)</small> <small>(合二)</small>	ɟwit ⁵ kwong ⁰ 月光	pe ²³ lian ⁰ 月亮 <small>(合三)</small> <small>(去聲)</small>	'iue ⁵ liag ⁰ 月亮
74. star	c ¹ 星 <small>(平聲)</small> <small>(合四)</small> <small>(平聲)</small>	sen ¹ uei ⁵ 星兒	seg ¹ 星	sien ¹ 星	sieŋ ¹ sieŋ ⁰ 星星
75. *water	cuoi ⁵ 水 <small>(上合三)</small> <small>(上合三)</small>	se ⁵ 水	swet ⁵ 水	sui ⁵ 水	sruei ⁵ 水
76. *river	ho ⁵ 河 <small>(平聲)</small> <small>(合二)</small>	ho ⁵ pa ⁵ 河墘 <small>(平聲)</small> <small>(合二)</small> <small>(去聲)</small>	ho ⁵ 河	fu ⁵ 河	hə ⁵ 河
77. stone	ciou ²³ t'au ⁵ 石 <small>(平聲)</small> <small>(合三)</small> <small>(平聲)</small>	sak ⁵ t'eu ² 石頭	seik ⁵ t'au ² 石頭	zu ²³ di ² 石頭	sri ² t'ou ⁰ 石頭
78. *sand	sua ¹ 沙?	sa ¹ 沙 <small>(平聲)</small> <small>(合二)</small> <small>(平聲)</small>	sa ¹ 沙	so ¹ 沙	sra ¹ 沙
79. *earth	t'ou ⁵ 塗 <small>(平聲)</small> <small>(合二)</small> <small>(平聲)</small>	nai ⁵ t'ou ⁵ 泥 <small>(平聲)</small> <small>(合四)</small> <small>(上合二)</small>	t'ou ⁵ 土	t'u ⁵ 土	t'ui ² 土
80. cloud	hun ² 雲 <small>(平聲)</small> <small>(合三)</small> <small>(平聲)</small>	iuən ⁵ 雲	wan ⁵ 雲	fiuən ² 雲	'iuən ² c'ai ⁰ 雲彩

調查項目	廈門	客	蘇北	廣東	蘇州	北京
81. smoke	'ian ¹ 煙(山開四) (平先影)	ian ¹ 煙	+++	jin ¹ 煙	'ie 煙	'ian ¹ 煙
82. fire	he ³ 火(舉合一) (上舉曉)	fo ³ 火	+++	fo: ³ 火	hu ³ 火	huə ³ 火
83. ash	he ¹ 灰(舉合一) (平灰曉)	foi ¹ 灰	+++	fui ¹ 灰	hue ¹ 灰	huai ¹ 灰
84. *to burn	to? ³ □	seu ¹ 燒(然開三) (平普審)	+--	siu ¹ 燒	za? ³ hu ³ 着(空開三)火 (入家寤)	crau ³ 着
85. path	lou ⁶ 路(遇合二) (平書來)	ləu ⁶ 路	+++	lou ⁶ 路	lu ⁶ 路	lui ⁶ 路
86. mountain	süā ¹ 山(山開二) (平山生)	san ¹ 山	+++	san ¹ 山	se ¹ 山	sran ¹ 山
87. red	'aj ² 紅(舉合二) (平葉匣)	fuəŋ ² 紅	+++	hoŋ ² 紅	fon ² 紅	huəŋ ² 紅
88. green	c'i ¹ 青(舉開四) (平青開)	liuek ³ 綠(遇合三) (入屬來)	+--	lok ³ 綠	c'ien ¹ 青	liui ⁵ 綠

調查項目	廈門	各蘇北	客家	蘇北	廣東	蘇州	北京
89. yellow	'ɣ ² 黃(宕合二) (穿唇匣)	++++	uoŋ ³ 黃	+++	wɔŋ ² 黃	fuan ² 黃	huɑŋ ² 黃
90. white	pe ² 白(蟹開二) (入附並)	++++	p'ak ³ 白	+++	pa:k ³ 白	ba ² [?] 白	pai ² 白
91. black	'ou ¹ 烏(穿合二) (平緣影)	+----	ou ¹ 烏	---	hak ⁷ 黑(會開一) (入疑曉)	he ⁷ 黑	hei ¹ 黑
92. *night	mɿ ² si ⁰ 冥(蟹開四) (平青明)時(止開三) (平之禡)	-----	am ⁶ pe ¹ so ³ 暗 哺 時	---	je: ⁶ main ⁴ 夜(蟹開三)晚(山合三) (去禡以)晚(上疑禡)	fi: ⁶ li ⁰ 夜 裡	'iə ⁵ 夜
93. hot	lua ² ⁸ 熱(山開三) (入禡日)	++++	ɣiat ⁶ 熱	+++	ji:t ⁶ 熱	nie ² ⁸ 熱	'rə ⁶ 熱
94. cold	kūŋ ² 寒(山開一) (平寒匣)	+----	hon ⁶ 寒	---	la:ŋ ⁴ 冷(蟹開二) (上疑來)	lan ⁶ 冷	ləŋ ³ 冷
95. *full	tɿ ⁶ □	-----	man ¹ 滿(山合二) (上禡明)	+++	mum ⁴ 滿	mō ² 滿	man ³ 滿
96. new	sin ¹ 新(蟹開三) (平真心)	++++	sien ¹ 新	+++	san ¹ 新	sien ¹ 新	sien ¹ 新

調查項目	廈門	客	廣東	蘇州	北京
97. good	ho ³ 好 <small>(第開一上階呢)</small>	ho ³ 好	hou ³ 好	ha ³ 好	hau ³ 好
98. round	'i ² 円 <small>(山合三平仙云)</small>	ian ² 円	jwin ² 円	fiö ² 円	'iuan ² 円
99. *dry	ta ¹ □	kon ⁶ 乾 <small>(山開一平乘見)</small>	korn ¹ 乾	kö ¹ 乾	kan ¹ 乾
100. *name	miä ² 名 <small>(第開三平霜朝)</small>	miaj ² c'ə ⁶ 名字 <small>(去開三平乘見)</small>	sej ⁵ mej ³ 姓 <small>(去開三平乘見)</small>	mien ² zi ⁶ 名字	miəŋ ² ci ⁰ 名字
101. *ye	lin ³ 汝 n	ŋə ³ ten ³ ɣien ² 客筆人	ne ³ tei ⁶ 你 <small>(咄)</small>	ŋ ⁶ to ² ? □ <small>(驚)</small>	nii ³ mən ⁰ 你 <small>(們)</small>
102. *he	'i ¹ 伊 <small>(去開三平霜影)</small>	kəi ⁶ 巨 <small>(巨)</small>	k'wei ⁴ 巨 <small>(巨)</small>	ge ² ke ² ? nien ² □ <small>(巨)</small> 人	t'a ¹ 他 <small>(第開一平霜透)</small>
103. *they	'in ¹ 伊 n	kəi ² ten ³ ɣien ² 巨等 人	ko ³ tei ⁶ jan ² 巨咄 人	li ¹ to ² ? □ <small>(驚)</small>	t'a ¹ mən ⁰ 他 <small>(們)</small>
104. *how	'an ³ cüä ³ □ <small>(仰)</small> □ <small>(般)</small>	ɣioŋ ³ pan ¹ 仰 般	tim ³ jwerŋ ⁶ 点 樣	na ² ? han ⁰ □ <small>(驚)</small> □ <small>(感)</small>	can ³ ma ⁰ 怎 麼

調查項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
105. *when	ti ⁸ si ² □ 時	nai ⁸ kieu ⁸ 奈(雲霧泥)久(流開三上有見)	kei ⁸ si ² 幾(上開三)時	ki ⁸ zui ² 幾 時	sran ² ma ⁹ sri ² hour ⁵ (甚麼)時候兒
106. *where	to ⁸ 'uoi ⁶ □ 位	nai ⁸ ie ¹ 奈 □	pin ¹ tou ⁶ (辺 度)	lo ¹ ta ⁷ ? □ □	nar ⁸ 哪(果開一)兒
107. *here	cia ¹ □	lei ⁸ ie ¹ □ □	nei ¹ tou ⁶ (呢 度)	ge ⁸ ta ⁷ ? □ □	crei ⁶ (這) 兒
108. *there	hia ¹ □	ke ⁸ ie ¹ □ □	ko ⁸ tou ⁶ (啊 度)	kue ¹ ta ⁷ ? □ □	neir ⁶ 那 兒
109. *other	pat ⁸ 'e ⁸ 別(上開三) ? 兮 (山藤並)	piet ⁸ e ⁵ 別 □	pit ⁸ kei ⁵ 別 (曠)	be ⁷ ke ⁷ ? 別 格	pie ² te ⁹ 別 的
110. three	sā ¹ 三(感開一) (平談心)	sam ¹ 三	sam ¹ 三	se ¹ 三	san ¹ 三
111. four	si ⁵ 四(上開三) (去至心)	sei ⁵ 四	sei ⁵ 四	si ⁵ 四	si ⁵ 四
112. five	gou ⁵ 五(遇合一) (上捲疑)	ŋe ⁵ 五	ŋ ⁵ 五	ŋ ⁵ 五	'ui ⁵ 五

調查項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
113. few	ció ³ 少 <small>(郊開三)</small> 少 <small>(上小審)</small>	seu ⁸ 少	siu ² 少	sa ³ 少	srau ³ 少
114. *sky	t'i ¹ 天 <small>(出開四)</small> 天 <small>(平亮透)</small>	t'ien ¹ k'uəŋ ¹ 天空	t'ien ¹ 天	t'ie ¹ lan ² 天(上)	t'ian ¹ 天
115. *day	lit ⁸ si ⁰ 日時	ŋiət ⁷ sɔ ² t'eu ² 日時頭	paik ⁸ jat ⁸ 白日	nie ² li ⁰ 日裡	pai ² t'ian ¹ 白天
116. fog	bu ⁶ 霧 <small>(通合三)</small> 霧 <small>(去通微)</small>	əu ⁶ 霧	mou ⁶ 霧	mi ² lu ⁶ 迷 <small>(蟹開四)</small> 露 <small>(遇合)</small> 迷 <small>(平齊明)</small> 露 <small>(去審來)</small>	'ui ⁶ 霧
117. wind	hoŋ ¹ 風 <small>(通合三)</small> 風 <small>(平果非)</small>	fuəŋ ¹ 風	fəŋ ¹ 風	fon ¹ 風	fəŋ ¹ 風
118. to flow	lau ⁶ 流 <small>(蟹開三)</small> 流 <small>(平尤采)</small>	liəu ² 流	lau ⁶ 流	liü ² 流	liəu ² 流
119. sea	hai ¹ 海 <small>(蟹開一)</small> 海 <small>(上海隊)</small>	hoi ¹ 海	hoi ¹ 海	he ² 海	hai ¹ 海
120. lake	'ou ² 湖 <small>(通合)</small> 湖 <small>(平模匣)</small>	fəu ² 湖	wu ² 湖	fū ² 湖	hū ² 湖

調査項目	厦門	客家	広東	蘇州	北京
121. *to rain	hou ⁶ 雨(滬合三) 上(廣三)	ai ³ 雨	juw ⁵ 雨	fiu ⁶ 雨	'iu ³ 雨
122. *wet	tam ² 溼(滬開一) 溼(平歌定)?	iuən ⁵ 潤(滬合三) 溼(去母三)	sap ⁷ co ⁰ 濕(滬開三) 溼(入韻書)	se ⁷ 濕	sri ¹ 濕
123. to wash	suc ³ 洗(滬開四) 洗(上齊心)	se ³ 洗	sai ³ 洗	da ² 淘(滬開一) 淘(平歌定)	sii ³ 洗
124. *snake	cua ² 蛇(果開一) 蛇(平歌定)?	sa ² ko ¹ 蛇(滬開三) 哥(平麻黏)	sei ² 蛇	zo ² 蛇	srs ² 蛇
125. worm	t'aj ² 虫(滬合三) 虫(平果滯)	c'ueŋ ² uei ³ 虫兒	c'op ² 虫	zon ² 虫	c'ruaŋ ² ci ⁰ 虫子
126. back	k'a cia ² ? 脊(滬開三) 脊(去音精)	poi ⁵ noi ² 背(滬合三) 背(平麻泥)	pu ⁶ 背	pe ⁵ sien ¹ 背心	pei ⁵ 背
127. *leg	k'a ¹ 肢	kiok ⁷ 脚	kwei ⁶ 脚	kiq ⁷ 脚	t'uai ² 腿(滬合一) 腿(上麻滯)
128. *arm	c'iou ³ 手	sau ⁵ pei ³ 手臂(滬開三) 手(去麻滯)	sau ⁵ pei ⁵ 手臂	pi ¹ po ⁷ 臂膊	ke ¹ pei ⁰ (肢) 臂

調查項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
129. *wing	sit ⁸ 翼(會開三) 翼(去聲以)	iet ⁸ kap ⁷ 翼 甲	c'i ⁸ 翅(去聲三) 翅(去聲香)	ki ¹ ka ⁷ ? 肢(去開三) 肢(平支章)? 甲	c'ri ⁸ paŋ ⁸ 翅 膀
130. lip	c'tuoi ⁸ tun ⁸ 啞? 唇(去開三) 啞? 唇(平隊韻)	coi ⁸ san ⁸ 嘴? 唇	hai ⁸ swen ⁸ 口(去開二) 唇(上厚案)	ciu ⁸ zen ⁸ 嘴 唇	cuai ⁸ c'ruen ⁸ 嘴 唇
131. *fur					
navel	tou ⁸ cai ² 肚 臍(去開四) (平齊從)	tau ⁸ c'ai ² 肚 臍	t'ou ⁸ c'i ² 肚 臍	du ⁸ zi ⁸ pe ⁸ 肚 臍 眼	tui ⁸ c'ii ⁸ ian ⁸ 肚 臍 眼 尾
133. *guts	ty ⁸ 'a ³ tou ⁶ 腸(去開三) (平齊從) □ 肚	tau ⁸ c'og ² 肚 腸	noi ⁸ coŋ ⁶ 內(去開二) 臟(去聲泥)	du ⁸ zan ⁸ 肚 腸	c'raŋ ² ci ⁰ 腸 子
134. *to spit	p'uo ⁸ 費(去開三) 費(去聲氣)?	p'ai ⁸ 費?	t'ou ⁸ 吐(去開一) 透(去聲)	'iu ⁸ 嘔(去開一) 嘔(上厚彩)	c'uai ⁸ 碎
135. *milk	liŋ ¹ □	nen ⁸ □	nai ² 奶	na ⁶ 奶	nai ⁸ 奶(去開二) (上聲泥)
136. fruit	ke ⁸ ci ⁸ 果(去開三) 果(上泉見)子	sai ⁸ kuo ⁸ 生 果	sai ⁸ kwo ⁸ 生 菓	ku ⁸ zi ⁰ 果 子	kuo ⁸ ci ⁰ 果 子

調査項目	厦門	香広蘇北	客家	広蘇北	広東	蘇州	北京
137. flower	hue ¹ 花(原合二) 花(平麻曉)	++++	fa ¹ 花	+++	fa ¹ 花	ho ¹ 花	huar ¹ 花兒
138. grass	c'au ³ 草(原開一) 草(上階滑)	++++	c'o ³ 草	+++	c'ou ³ 草	c'a ³ 草	c'au ³ 草
139. with	ka ⁷ 佢(原開一) 佢(合見)	-----	t'ueŋ ³ 同(通合二) 同(平東克)	+--	t'oŋ ³ 同	ta ⁷ 搭(原開一) 搭(合見)	kan ¹ 跟(原開一) 跟(平原見)
140. *in							
141. *at	tiam ⁵ 占(原開三)? 占(去難章)	-----	c'oi ¹ 在(原開二) 在(上海徒)	--+	hai ³ □	la ² 拉(原開一) 拉(合兼)	cai ⁵ 在
142. *if	nā ⁶ □	-----	ioŋ ⁶ he ⁵ 若(原開三)係(原開四) 若(去業百)係(去業匹)	---	jwi ² kwo ⁸ 如(通合三)果 如(平魚百)	zui ² ku ⁸ 如果	'ru ² ku ⁸ 如果
143. *mother	lau ⁶ bu ⁸ 老母(原開三) 老母(上厚明)	-+? ?	oi ¹ uoi ³ 娘兒	---	mou ⁴ c'an ¹ 母親(原開三) 母親(平真幣)	nian ³ 娘(原開三) 娘(平端泥)	mui ³ c'ian ⁶ 母親
144. *father	lau ⁶ pe ⁶ 老罷(原開二)? 老罷(上環並)	-----	ia ³ uoi ³ 爺(原開三)位 爺(平麻匹)	-+--	fu ⁶ c'an ¹ 父(通合三)親 父(上麻章)	'ia ³ 爺	fui ⁶ c'ian ⁶ 父親

調查項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
145. *husband	'aŋ ¹ 翁(通合三) (平東影)	lo ³ kuəŋ ¹ 老公(通合二) (平東見)	lou ⁴ koŋ ¹ 老公	zon ⁶ fu ¹ 丈(通合三) (平東非)	crəŋ ⁶ fui ⁰ 丈夫
146. *wife	boŋ ⁶ □	lo ³ p'o ² 老婆(舉合二) (平東並)	nwei ³ jan ² 女人	ko ¹ sia ³ 家(通合二) (平蘇見)	t'ai ⁵ t'ai ⁰ 太太
147. salt	'iam ² 塩(通合三) (平蘇以)	iam ³ 塩	jiim ³ 塩	fiē ⁶ 塩	'ian ³ 塩
148. ice	piŋ ¹ 冰(通合三) (平蘇精)	pen ¹ 冰	peŋ ¹ 冰	pien ¹ 冰	piəŋ ¹ 冰
149. snow	se ^{2?} 雲(山合三) (平蘇心)	siet ⁷ 雪	swit ⁷ 雪	sie ^{2?} 雪	situa ³ 雪
150. *to freeze	kian ³ piŋ ¹ 凝(通合三) (平蘇疑)? 冰	kiat ⁷ pen ¹ 結(山開四) (平蘇見) 冰	kiat ⁷ peŋ ¹ 結 冰	kie ^{2?} pien ¹ 結 冰	ciə ³ piəŋ ¹ 結 冰
151. *child	gin ³ 'a ³ □ □	se ⁵ ŋian ³ tɕai ³ 細 人 兒	sai ⁵ lou ⁴ ko ¹ 細 佬 哥	sia ³ nō ³ 小 □	hai ² ci ⁰ 孩(通合二) (平蘇匣) 子
152. *dark	'am ⁶ 暗(通合二) (平蘇影)	am ⁶ 暗	'am ⁶ 暗	'o ⁶ 暗	'an ⁶ 暗

調查項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
153. *to cut	c'iat ⁷ 切(山開四) 切(入屑齊)	c'ief ⁷ 切	c'it ⁷ 切	c'ie ^{7?} 切	c'ia ¹ 切
154. wide	k'ua [?] 潤(山合二) 潤(入東深)	fat ⁷ 潤	fut ⁷ 潤	k'e ¹ k'ue [?] 開(蟹開二)潤 開(平治深)	k'uan ¹ 寬(山合二) 寬(平治深)
155. *narrow	'uc [?] 陰(入影)?	hap ⁸ 狹(蟹開二) 狹(入治匣)	caik ⁷ 狹(蟹開三) 狹(入照莊)	f'a [?] 狹	crai ³ 窄
156. far	hp ⁸ 遠(山合三)	ian ⁸ 遠	jwin ⁴ 遠	fiö ⁶ 遠	'uan ⁸ 遠
157. near	kun ⁶ 近(蟹開三) 近(上開寒)	kiuen ¹ 近	k'an ⁴ 近	gien ⁶ 近	cian ⁶ 近
158. thick	kau ⁶ 厚(蟹開二) 厚(上厚匣)	p'uen ¹ □	hau ⁴ 厚	fiü ⁶ 厚	heu ⁶ 厚
159. thin	po [?] 薄(宕開一) 薄(入鐸立)	p'ok ⁶ 薄	poik ⁶ 薄	bo [?] 薄	pau ² 薄
160. *short	te ⁸ 底(蟹開四) 底(上鐸緝)	ton ⁸ 短(山合二) 短(上鐸知)	twim ⁸ 短	tö ⁸ 短	tuan ⁸ 短

調查項目	廈門	名	蘇北	客家	蘇北	廣東	蘇州	北京
161. *heavy	taŋ ⁶ 重(連合三) 重(上聲)	++++	c'uaŋ ¹ 重	+++	c'og ⁴ 重	++	zon ⁶ 重	cruaŋ ⁶ 重
162. *dull	tun ¹ 屯(平聲) 屯(平聲)	OOOO	t'un ⁵ 鈍(連合二) 鈍(去聲)	+++	twen ⁶ 鈍	++	den ⁶ 鈍	tuan ⁶ 鈍
163. sharp	lai ⁶ 利(止聲) 利(去聲)	++---	lai ⁶ 利	+--	lei ⁶ 利	--	k'uai ⁶ 快(連合二) 快(去聲)	k'uai ⁶ 快
164. *dirty	kiā ¹ laŋ ² 驚 儂	-----	lam ² sam ² □ □	---	wu ³ cou ⁶ 污(連合二) 污(去聲)	○-	'o ¹ c'o ¹ □ □	caŋ ¹ 鹹(宕開) 鹹(平聲)
165. bad	p'ai ⁶ □	-----	fai ⁶ 壞(連合二) 壞(去聲)	-++	jai ⁶ □	--	fuai ⁶ 壞	huai ⁶ 壞
166. *rotten	c'au ⁶ 臭(流開三) 臭(去聲)	-+---	muat ⁷ 沒(連合二) 沒(入聲)	---	c'au ⁶ 臭	--	le ⁶ 爛(出開) 爛(去聲)	huai ⁶ 壞
167. *smooth	ku ⁶ 滑(連合二) 滑(入聲)	++++ ????	uat ⁶ 滑(山合二) 滑(入聲)	+++ ?	k'wat ⁷ 滑(連合二) 滑(入聲)	++ ??	fuai ² 滑(連合二) 滑(入聲)	hua ² 滑(入聲)
168. straight	ti ⁶ 直(會開三) 直(入聲)	++++	c'at ⁶ 直	+++	cek ⁶ 直	++	pie ² ze ² ke ² ? 筆 直 格	cri ² 直

調査項目	厦門	客語蘇北	客家	広東	蘇州	北京
169. *correct	tio ²⁸ 着(安羅三) (去聲)	----	tei ⁵ 对(去聲) (合三)	paɪm ² (鹹)	te ⁵ 对	tuei ⁵ 对
170. *left	to ⁵ c'iou ⁵ piŋ ² 倒(安羅三)手平 (去聲)	----	co ⁵ 左(果開一) (去聲)	coi ⁵ piɪn ¹ 左(果開一) (去聲)	ci ⁵ sūi ⁵ 左(果開一) (去聲)	cue ⁵ 左
171. right	ciā ⁵ c'iou ⁵ piŋ ² 正(安羅三)手平 (去聲)	----	iau ⁵ 右(果開一) (去聲)	iau ⁵ piɪn ¹ 右(果開一) (去聲)	fiū ⁵ 右	'iau ⁵ 右
172. old	ku ⁵ 旧(安羅三) (去聲)	++++	k'iau ⁵ 旧(去聲)	kau ⁵ 旧	giū ⁵ 旧	ciəu ⁵ 旧
173. *to rub	lu ⁵ 鏽(安羅三) (去聲)	----	c'o ⁵ 挫(果開一) (去聲)	maɪ ⁵ 抹(果開一) (去聲)	c'a ²⁷ 擦(果開一) (去聲)	c'a ¹ 擦
174. *to pull	k'iou ⁵ 闊(安羅三) (去聲)	----	paŋ ¹ □	lai ¹ (拉)	la ¹ (拉)	la ¹ 拉(果開一) (去聲)?
175. to push	sak ¹ □	----	suəŋ ⁵ 撲(果開一) (去聲)	t'wei ¹ 推(果開一) (去聲)	t'e ¹ 推	t'uai ¹ 推
176. to throw	hi ⁵ □	----	t'iau ⁵ □	teŋ ⁵ □	tū ⁵ (投)	'reŋ ¹ 扔(果開一) (去聲)

調查項目	廈門	客語蘇北	客家	廣東	蘇北	蘇州	北京
177. *to hit	p'a? [?] 拍(梗開二)?	-----	ta ³ 打	ta ³ 打	tan ³ 打(梗開二) 打(上梗端)	tan ³ 打(梗開二) 打(上梗端)	ta ³ 打
178. *to split	li ³ 裂(山開三) 裂(去聲)	---++	p'o ³ k'oi ¹ 破(果合二)開(平培養)	sir ¹ 撕(平聲)	lie ³ 裂	lie ³ 裂	lie ³ 裂
179. *stick	kun ³ 棍(去聲見)	+++	kuan ³ uai ³ 棍兒	kwan ³ 棍	ban ³ 棒(江開二) 棒(上聲並)	ban ³ 棒(江開二) 棒(上聲並)	kuan ³ ci ³ 棍子
180. *to dig	ku ³ 掘(去聲)	+++	ua ¹ (挖)	kwat ³ 掘	giō ³ 掘	giō ³ 掘	'ua ¹ 挖(山合二)
181. to tie	kat ⁷ 結(山開四見)	+++	ta ³ ket ⁷ 打結	kit ⁷ 結	tan ³ kie ⁷ 打結	tan ³ kie ⁷ 打結	ci ³ 繫(梗開四) 繫(去聲)
182. *to sew	t'i ³ □	-----	liōj ³ □	lwiin ³ 聯(山開三) 聯(平韻)	von ³ 縫(梗開三) 縫(平韻)	von ³ 縫(梗開三) 縫(平韻)	fej ³ 縫
183. *to fall	ka ¹ lau ³ □ 落(宕開二)? 落(去聲)	---++ ??	tiet ⁷ 跌(山開四)	loik ³ 落	lo ³ 落	lo ³ 落	tiau ³ 掉(梗開四) 掉(去聲)
184. *to swell	p'oi ³ 胖(江開二) 胖(去聲)	-O---	coj ³ 脹(去聲)	p'oi ³ 脹(江開二)? 脹(平韻)	du ³ k'i ³ le ³ 大起來	du ³ k'i ³ le ³ 大起來	craj ³ 脹

調查項目	廈門	客	蘇北	廣東	蘇州	北京
185. *to think	siōu ⁸ 尚(空關三) 尚(空關三)?	siōŋ ⁸ 想	+++	swɛŋ ⁸ 想	sian ⁸ 想	siaŋ ⁸ 想
186. to sing	c'fōŋ ⁸ 唱(空關三) 唱(空關三)	c'oj ⁸ 唱	+++	c'wɛŋ ⁸ 唱	c'an ⁸ 唱	c'raŋ ⁸ 唱
187. *to smell	p'i ⁸ 鼻	p'ai ⁸ 鼻	---	maŋ ⁸ 聞(空關三) 聞(空關三)	meŋ ⁸ 聞	'uen ⁸ 聞
188. to puke	t'ou ⁸ 吐(空關二) 吐(上聲透)	p'on ¹ □	---	t'ou ⁸ 吐	'i:ŋ ⁸ 嘔	t'ui ⁸ 吐
189. *to suck	so ⁷ 嗽(空關二) 嗽(入聲生)	c'ot' ¹ □	---	k'ap' ⁷ 吸(空關二) 吸(入聲曉)	hɑ ⁷ 喝(山關一) 喝(入聲曉)	si ¹ 吸
190. to blow	c'e ¹ 吹(上平支)	c'oi ¹ 吹	+-	c'wei ¹ 吹	c'ui ¹ 吹	kua ¹ 颯(山合元)
191. to fear	kia ¹ 驚(空關三) 驚(平灰見)	kiang ¹ 驚	---	p'a ⁸ 怕(空關三) 怕(去關旁)	p'o ⁸ 怕	p'a ⁸ 怕
192. to squeeze	c'uoi ¹ □	k'ak ⁸ □	---	kitt' ⁷ 結	ca ⁷ 扎(山關二) 扎(入聲莊)	lei ¹ 勒(空關一) 勒(入聲來)

調查項目	廈門	客家	廣東	蘇州	北京
193. to hold	t'e ²⁸ □	na ¹ 拿(聲開二) 拿(平麻泥)	neŋ ⁶ (擰)	no ⁸ 拿	na ⁸ 拿
194. *down	lo ²⁸ 落	ha ¹ 下(聲開二)	loŋ ⁸ 落	lo ²⁸ 落	sia ⁸ 下
195. *up	ciōū ⁶ 上(聲開三) (上葉精)	soŋs 上	sweiŋ ⁶ 上	zan ⁶ 上	sraŋ ⁶ 上
196. ripe	sik ⁸ 熟(聲合三) (上聲精)	suak ⁸ 熟	sok ⁸ 熟	zo ²⁸ 熟	srau ² 熟
197. *dust	t'ou ² hun ⁸ 塗粉(聲合三) (上吻非)	c'an ⁸ fo ¹ 塵(聲開二) 塵(平真泥)灰	fui ¹ c'an ² 灰塵	hue ¹ zen ⁶ 灰塵	c'ran ⁸ t'ui ⁸ 塵土
198. alive	'ua ²⁸ 活(出合一) (入葉匣)	saj ¹ 生(聲開二) 生(平庚生)	wut ⁸ 活	hue ²⁸ 活	huo ⁸ 活
199. rope	so ²⁷ 索(聲開一) (入聲心)	sok ⁷ ma ¹ 索 麻	laim ⁶ 纏(聲開二) 纏(去開系)	zen ² 繩(聲開三) 繩(平蒸麻)	sren ² ci ⁰ 繩子
200. *year	he ⁸ 歲(聲合三) (去聲心) ?	se ⁸ sau ⁸ 歲 教	swei ⁸ 歲	se ⁸ 歲	suai ⁸ 歲